

In order to save the joke, it is possible to translate it verbatim as it is presented in the left column of the table above. Having studied the features and mistakes, that is possible to give some recommendations, taking into consideration the peculiarities of the neurolinguistic theory and the influence on the perception of language signals by the brain. They are as follows: to improve the translation quality and to avoid the inaccuracies, the translators should be deeply immersed into the game plot, be aware of the characters and their relationships, to understand the context and be able to draw parallels and find analogues for some names or collocations in their native language.

References

1. Соснина, Е.П. Задача локализации текстов как задача прикладного переводоведения [Электронный ресурс] / Е.П. Соснина. (date of access: 02.12.2018).
2. Academic. English-Russian dictionary of expressions. 2021. Retrieved from: <https://academic.ru/> (date of access: 21.10.2021).
3. Cambridge Dictionary: English Dictionary. 2019. Retrieved from: <https://www.dictionary.cambridge.org> (date of access: 29.10.2021).
4. Latin expressions. Retrieved from: <http://www.kancelarijasimic.com/rus/latinski.html> (date of access: 26.10.2021)
5. Oxford Learner's Dictionaries. Retrieved from: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com> (date of access: 26.10.2021).
6. The Localization Institute. Video Game Localization: More than Creative Translation. Retrieved from: <https://www.localizationinstitute.com/video-game-localization-more-than-creative-translation> (date of access: 23.03.2021).

ENVIRONMENTAL SAFETY AT THE INTERSECTION OF SCIENCES

Kuznetsova S.E., Palkina D.V.

Scientific advisor senior lecturer V.E. Mironova

National Research Tomsk Polytechnic University, Tomsk, Russia

We face ecology on a daily basis, we are simply inextricably linked with it. Everything that surrounds us and interacts with us is ecology. The environment is of the greatest importance - air, water, soil are its fundamental components. With the aggravation of the ecology, the blow comes to us, we, as living organisms, feel the most serious harm, and this poses a danger to humanity as a whole. Therefore, there is such a direction as environmental safety, which helps us care for the environment in order to prevent global problems. Environmental safety includes all sciences that are intertwined with each other. In this respect, we should consider the notion of environmental safety.

Ecological safety can be characterized as a set of statements, various processes and measures that makes it possible to ensure ecological balance in the environment and does not lead to vital damage to the natural environment and humans. In addition to that, it can be the process that provides the protection of the vital interests of the individual, human society, nature, the state and all mankind from serious or minor threats. Such threads are usually caused by natural or anthropogenic impact on the environment [1].

The main purpose of this article is to analyze the substantial impact of environmental safety in different sciences.

The objects of environmental security include the rights, spiritual and material needs of the individual, the natural environment and resources or the material basis of social and state development [1].

The system of regulation and management, that can predict, prevent, and, sometimes, avoid emergency situations, is included in the system of environmental safety.

The problems of rational nature management and environmental safety are closely related to the socio-economic development of society and are conditioned by it, they are also related to issues of health protection, the formation of positive living conditions and opportunities for natural reproduction of the population in the present and future generations.

The main sources of environmental hazard include pollution of air, soil, water, food, exposure to electromagnetic radiation and noise.

The main goal of environmental safety is to achieve significant success in the creation of favorable living environment and comfortable conditions for the life and reproduction of the population, as well as the protection of all natural resources and biodiversity, and preventing the planet from man-made accidents and disasters.

The concept of environmental security can be perceived as a complex system of various views, principles and priorities, as well as legal, economic, political, technical, administrative, scientific, epidemiological and educational actions based on them, aimed at formation of favorable and safe living conditions for many generations.

The nature of the concept is based on the key idea of predicting, preventing and compensating for damage caused to the environment, health and property of citizens through pollution, damage, destruction, irresponsible use of natural resources, destruction of natural ecological systems and other offenses [1].

Thus, Russia is on the 3rd place in terms of emissions and on the 74th place in terms of environmental cleanliness in the world [1]. The main reason for such a poor state of ecology in our country is industry, or rather emissions from factories. Also, not a small role is played by the irresponsible and careless attitude of people to the environment.

To improve the environment in our country, various measures are being taken, starting with volunteer clean-up and ending with laws. However, not only knowledge about ecology as a science helps here, but also knowledge of other sciences with which it is closely related.

Ecology is interconnected with many other sciences precisely because it studies the organization of living organisms at a very high level, explores the connections between organisms and their habitat. Ecology is closely related to such sciences as biology, chemistry, geography, physics, epidemiology, philosophy, medicine, economics and law [3]. Let

us look at these connections in more detail. Philosophy explores the cognitive, socio-political, value-conscious, ethical and aesthetic attitude of a person to the world. It is looking for ways to harmonize nature and society. It provides a link between ecology and philosophy. It intersects with biology in the study of the interaction of organisms and the environment.

Ecology in physics studies the principal laws of the processes of substances transformation for food purposes in the same air environments. They are connected with the fundamental laws of physics – the law of conservation of mass and the second law of thermodynamics.

Ecology has a strong bond with geography. Different ecosystems usually coexist in the air, water, and soil. Thus, geographical ecology, botanical and zoological geography, landscape ecology appeared.

Medicine and ecology are undoubtedly responsible for improving the quality of the environment, because as a result of anthropogenic human activity, the environment deteriorates, which leads to poor human health, as well as the health problems of animals and plants, and even to their death.

E. Haeckel called ecology the science of economics. It is believed that the state of the economy in any state corresponds to its environmental quality.

The law says about the connection between ecology and law that a person has the right to a favorable environment [4].

The main principle of ecological thinking «Think globally, act locally!» requires ensuring the environmental safety of any hazardous facility. Environmental friendliness (ecological safety) of objects of the technosphere and the anthroposphere as a whole serves as an important condition for the existence of mankind and nature in a single planetary organism of the Earth's noosphere [2].

References

1. Environmental safety. Retrieved from: <https://ecoportal.su/public/industry/view/555.html> (access date: 26.03.2022).
2. The plan of classes for the academic year (according to the textbook of Kim S.V.). Ethical and environmental safety criteria of modern science and technology. Retrieved from: https://xn----7sbbfb7a7aej.xn--p1ai/obzh_11_kim/obzh_materialy_zanytii_11_02_kim.html (access date: 24.03.2022).
3. Links of ecology with other sciences. Retrieved from: <https://studfile.net/preview/7428163/page:2/> (access date: 26.03.2022).
4. The relationship of ecology with other sciences. Retrieved from: <https://zdamsam.ru/a317.html> (access date: 26.03.2022).

TRANSDISCIPLINARITY IN GEOLOGICAL RESEARCH

Maltseva Yu.A., Tiunova D.A.

Scientific advisor: senior lecturer V.E. Mironova

National Research Tomsk Polytechnic University, Tomsk, Russia

The importance of learning English in modern society is perfectly clear for everyone. People who are interested in learning a language, their native or a foreign one, open up globality and, to some extent, its immensity. Any language, like the flow of a river, replenishes its reserves or sometimes loses them. It is hardly possible for a person to curb all the countless variety of language, but the question of continuous knowledge and increasing vocabulary can intrigue anyone who is striving for progress.

Taking into account the information about various language classes in English, it becomes possible to comprehend the study of a particular one. For example, idiomatic expressions as an integral part of everyday English due to their rootedness. Idiomatic expressions are considered as the property of the English language. Like in any language, where there are idiomatic expressions observed, there is a place for the traditions, mentality and lifestyle of the nation. True English cannot do without idiomatic expressions - this is the root of the importance in the process of learning them.

Since the class of idiomatic expressions is too extensive, it can even be divided into a number of other subclasses - namely, to limit the clear scope of application of idiomatic expressions. This study will focus specifically on the field of business communications. Thus, I am getting closer to the purpose of this study which is to analyze idiomatic expressions in the sphere of business communication, to figure out what their place is and how they influence on the speech. It would seem that idiomatic expressions are not something that can be used in business conversations, but the global role here belongs to the mentality of the society, for which English is the national language.

To achieve the aforementioned purpose, necessary objectives were highlighted:

1. To familiarize with the concept of «idiomatic expression» and its features;
2. To trace the application in history of idiomatic expressions;
3. To classify idiomatic expressions regarding a given topic - in the field of business communication.

The relevance and the problem of the study is that often the English language learner does not understand the meaning of existence and the study of idiomatic expressions. However, it was found that proficiency in them makes the language richer and more expressive. In certain cases, they even increase the efficiency of business negotiations.

First of all, it is necessary to consider the very concept of the idiomatic expression. Idiomatic expression or briefly – an idiom – is an indecomposable phrase, a stable turn of speech, characteristic only of a given language, the meaning of which is not determined by the meaning of its constituent words [1]. Idioms are known as an integral part of everyday English. Since idioms do not always make sense literally, the learner needs to familiarize himself with the meaning and usage of each idiom. Idioms reflect the historical and cultural realities of a nation, therefore, they have national and cultural characteristics of a given language, and most of them have no equivalent in other languages.